

# POINT DE MIRE

Mettre l'accent sur les accomplissements et le succès des Centres de ressources pour les familles des militaires/canadiens (CRFM/C) au pays et à l'étranger.

## Une image vaut mille mots

Présenté par Ingrid Duda, conjointe de militaire

C'est vendredi matin et nous avons hâte de « revoir » mon mari, le Major Robert C. Duda. Aujourd'hui, j'emmène ma cadette et ma belle-mère au Centre de ressources pour les familles des militaires (CRFM) Kingston pour utiliser le service de vidéo-conférence. Nous n'avons pas vu Rob depuis la fin de semaine de l'Action de grâce en 2006. C'est à ce moment-là qu'il est parti en déploiement pour une période de six mois à Kandahar, en Afghanistan. Cela va sans dire que j'ai très hâte de le voir, de l'entendre et d'avoir de ses nouvelles.

Alec et Julia, qui ont respectivement sept et cinq ans, sont à l'école et ils n'auront pas la chance de voir leur papa aujourd'hui. Mais Sophia, qui a 21 mois, sautille dans la cuisine en répétant « Papa, papa, papa! » La mère de Rob, Jenny, a fait un trajet de huit heures en train, à partir de Windsor en Ontario, et a également très hâte d'entendre de nouveau la voix de son fils et de pouvoir aussi le voir au même moment.

Il est 8 h 30 et nous quittons la maison, située à Spencerville en Ontario, pour nous rendre à Kingston qui se trouve à une heure de route. Nous arrivons



à l'heure et le personnel du CRFM ne tarde pas à établir la communication pour nous.

C'est tout simplement merveilleux de voir Rob entrer dans une petite pièce et s'asseoir sur une chaise en bois placée devant un grand drapeau canadien. Je suis à la fois fière de lui et de ce qu'il fait là-bas, triste d'être séparée de lui depuis plusieurs mois, rassurée de voir qu'il a l'air d'aller bien, et heureuse de pouvoir communiquer avec lui pendant quelques minutes.

Cette nouvelle technologie est fantastique!

## Manifester notre soutien aux membres des Forces canadiennes et à leurs familles

Présenté par Lorraine Anderson, coordonnatrice des services de prévention et d'intervention CRFM Borden

Des cérémonies auront lieu dans tout le Canada pour souhaiter la bienvenue aux membres des FC qui reviennent d'Afghanistan. Bien d'autres membres continueront d'être déployés pour poursuivre la mission que le Canada leur a demandé d'accomplir : rétablir l'État de droit en Afghanistan.

Le **Soutien à la séparation et à la réunion des familles du CRFM Borden** est un programme qui a pour but de renforcer les communautés de Borden et des environs en aidant les membres des FC déployés, hommes et femmes, et leurs familles à faire face aux circonstances difficiles qui accompagnent souvent le déploiement et les retrouvailles.

Il importe de reconnaître les besoins particuliers engendrés par le mode de vie militaire durant les périodes de déploiement et de retrouvailles. Ce programme a pour objectif d'alléger le fardeau des troupes et de leurs familles en leur fournissant des informations et des trousseaux éducatifs, des cadeaux qui améliorent le moral des membres déployés, de l'aide financière en temps de crise, des fins de semaine de vacances pour les conjoints et les enfants au cours des périodes de retrouvailles, des ateliers de soutien pour les partenaires, les membres célibataires et les autres êtres chers avant, pendant et après la réunion des familles.

Le Centre offre tout un réseau de programmes et d'autres services communautaires d'approche qui visent le même but : déterminer et mettre en œuvre des services et renvoyer les familles vers d'autres services afin de les aider à faire de cette période une réussite. C'est aussi un forum où les membres des FC peuvent communiquer et bénéficier de soutien pour leurs besoins particuliers au cours d'ateliers et de séances d'information.

## Aperçu des activités du CRFM Borden

Les objectifs de la campagne du ruban jaune consistent à manifester notre soutien aux membres des FC et à leurs familles et à lever des fonds pour les services et programmes du CRFM Borden qui offrent un soutien aux familles quand les membres des FC sont déployés.

L'histoire de la campagne du ruban jaune prend sans cesse de l'ampleur à mesure que se répand la coutume de porter ou d'exposer des rubans jaunes pour représenter l'absence d'êtres chers. Vous avez vu des rubans jaunes attachés aux arbres, des épinglettes ornées de l'insigne du ruban jaune ainsi que des aimants jaune brillant pour les voitures. Il y a aussi une chanson, *Tie a Yellow Ribbon Round An Ole Oak Tree*, qui est bien connue aux États-Unis et qui gagne en popularité au Canada.

Le CRFM Borden a lancé la campagne du ruban jaune en janvier 2004 en suivant l'exemple du CRFM Edmonton. Le ruban jaune continue d'être un symbole d'espoir et de soutien aux membres des FC et à leurs familles.

**Adoptez-une-fête** est une initiative locale qui appuie le travail effectué par les membres des FC déployés outre-mer et loin du pays au moment d'une fête canadienne. Pour chacune des fêtes importantes (Noël, la Saint-Valentin, Pâques, la fête du Canada et l'Halloween), en partenariat dans un cadre communautaire qui comprend entre autres des écoles et des organisations (comme les guides), des bénévoles du CRFM Borden font des colis surprise pour chacun des membres des FC inscrits au programme.

Les colis se composent des dons offerts par le personnel des écoles, les élèves et d'autres généreux donateurs de la communauté. Des cartes portant des souhaits chaleureux sont jointes aux colis et ont suscité une réaction enthousiaste des destinataires, car les colis leur remontent le moral et les font sourire et penser au pays. Les colis de la Saint-Valentin contenant des cartes, des bonbons et des articles de toilette ont déjà été envoyés pour célébrer sous le thème de la dernière fête canadienne. Les soldats savent que

leurs sacrifices sont appréciés comme en témoignent non seulement les colis qu'ils reçoivent mais aussi les prières qui les accompagnent.

Les fins de semaine de vacances du **Delawana Inn & Resort** étaient un don généreux de fins de semaine, toutes dépenses payées, attribuées à dix familles au cours de l'été dernier. Ces fins de semaine étaient une occasion d'aider les membres des familles à rétablir les liens au moment de leur réunion avec un membre des FC de retour de l'étranger. Gary Don, le directeur social du Delawana Inn Resort, a reçu un panier-cadeaux et un certificat d'appréciation pour la contribution et le soutien exceptionnels offerts par l'auberge. Grâce à lui, les familles sont rentrées à la maison un peu plus détendues et en mesure de faire face aux difficultés auxquelles sont confrontés tous les jours les êtres chers des soldats déployés.

Les activités à venir comprennent la planification d'activités spéciales pour les enfants, des ateliers sur les problèmes dans les relations et le SSPT (syndrome de stress post-traumatique) et la création d'un site Web d'information permettant d'assurer un accès à tous les services pour mieux servir les parents ou les êtres chers des FC qui résident à l'extérieur de la base.

En conclusion, il est bien sûr parfois difficile de croire que les mauvaises choses puissent produire quelque chose de bon. Dans son livre intitulé *My Love, My Life*, Dianne Collier dit que « ce livre est un témoignage sur les émotions et le stress que les familles des militaires vivent quotidiennement, mais les leçons que ces familles ont apprises peuvent s'appliquer à nous tous : le besoin de communication entre les conjoints, le besoin d'une attitude positive face à l'adversité, la capacité de s'épanouir où que l'on soit ».

## Souper du club de déploiement

Présenté par Kym Wolfe,  
coordonnatrice de programme  
CRFM London

C'est le dernier samedi du mois et les familles des membres des FC en déploiement se rencontrent à l'occasion d'un souper au CRFM London. À leur arrivée au Centre, elles sont accueillies par des sourires chaleureux et une odeur de soupe, de chili ou d'un autre plat au menu ce soir-là. Les soupers « déploiement » sont populaires auprès des parents et des conjoints, qui trouvent que le groupe est aussi « nourrissant » que le repas.

Marianne Doherty est venue avec sa mère ainsi que son époux Geoff. Marianne et Geoff ont deux fils dans les FC et tous deux étaient en Afghanistan en février. Au milieu du mois, la famille de Jeremy, 24 ans, et sa copine lui disaient au revoir alors qu'il partait outre mer pour sa deuxième mission en Afghanistan. Deux semaines plus tard, ils accueillait Jonathan, 22 ans, qui avait remis sa chaîne stéréo, ses CD et autres objets à son grand frère avant de revenir au Canada.

Étant des militaires retraités, Marianne et Geoff ont eux aussi connu les déploiements. Marianne a été membre de la Force régulière pendant 29 ans et est maintenant réserviste à temps plein au sein du Détachement des cadets de London. Geoff a pris sa retraite après 27 ans de service au sein de la Force régulière et occupe actuellement un poste civil sur la base.

« Vous éprouvez un sentiment différent quand votre fils est déployé à l'étranger, disent ils. Vous vous sentez parfois seul dans cette épreuve, mais quand vous rencontrez d'autres familles, vous vous rendez compte que tout le monde ressent la même chose », dit Marianne, qui apprécie énormément les liens qu'elle établit et les sentiments qu'elle partage lorsqu'elle rencontre d'autres familles. « C'est fantastique de voir les gens se réunir et trouver du réconfort auprès des autres. Quand vient le moment de repartir à la maison, vous avez le sentiment de connaître tous les militaires. C'est une façon agréable d'apaiser les angoisses que nous éprouvons quand nos fils sont en déploiement. »

## De nouveau sur la route Relier les familles des militaires en leur faisant connaître le CRFM

Présenté par Tara Bayne, coordonnatrice des services d'information et d'orientation  
CRFM Halifax

« De nouveau sur la route » est une nouvelle initiative de sensibilisation du CRFM Halifax visant à desservir les familles des militaires d'Halifax, du centre et du nord de la Nouvelle-Écosse et du cap Breton. De janvier à mars 2007, en partenariat avec des filiales de la Légion royale canadienne, plus de 14 séances d'information auront lieu à divers endroits en Nouvelle Écosse dans le but d'approcher les familles des militaires dans leur communauté et d'établir des liens entre elles.

« En plus de permettre l'établissement de liens avec d'autres personnes, notre objectif est d'informer les familles sur les services offerts par le CRFM et sur le cycle de déploiement », déclare Heather Cudmore McCarthy, coordonnatrice du service d'approche du CRFM Halifax. De l'information concernant les ressources du CRFM, le mode de vie militaire ainsi que les services de déploiement offerts aux familles sera intégrée aux séances.

Cette initiative fait valoir la croyance selon laquelle les familles des militaires sont la force derrière l'uniforme. En établissant des liens entre elles et avec le CRFM, les familles peuvent former des réseaux de soutien et sociaux au sein de leur communauté avec des familles d'autres militaires participant au même déploiement.

« Le CRFM est conscient de la force et de la résilience des familles des militaires », mentionne Colleen Calvert, directrice exécutive des CRFM Halifax et Shearwater. Tandis que le but premier de ces réunions est l'extension de nos services aux parents de militaires, les séances d'information sont également ouvertes aux conjoints, aux partenaires et aux parents des militaires.

Les déploiements à venir comprendront de plus en plus de membres des FC, réguliers et réservistes, allant en Afghanistan, dont la plupart proviendront des provinces de l'Atlantique. À l'origine, les conjoints des militaires et leurs enfants étaient les principaux utilisateurs des services et des programmes du CRFM, mais une demande accrue des parents de militaires célibataires en déploiement a changé tout cela. La difficulté est due au fait que ces parents ne vivent pas nécessairement dans la région à partir de laquelle sont déployés les membres des FC. Ces familles veulent participer et se sentir près d'autres personnes dans la même situation qu'elles, mais, dans bien des cas, ne connaissent pas les CRFM.

« Une étude démontre que le plus grand soutien sur lequel peuvent compter les familles en situation de déploiement, c'est celui des familles d'autres militaires participant au même déploiement », dit Bernie Mullin Splude, facilitatrice du réseau. « Notre but est d'offrir ce lien aux familles dont l'être cher fait partie d'une unité située ailleurs au Canada. »

En se rendant dans leur communauté et en rencontrant les familles des militaires, le CRFM Halifax espère rendre les ressources et l'information accessibles aux familles des militaires dans tout notre secteur de responsabilité et assurer la communication entre les familles. Comme le dit si bien Willie Nelson : « Nous sommes impatients d'être de nouveau sur la route ».

## Il faut un village. . .

**Présenté par Margaret Reid, coordonnatrice des services de soutien aux déploiements, CRFM Greenwood**

Le financement est une nécessité dans notre monde sans but lucratif. Ce n'est pas une tâche que nous aimons tous et cela demande énormément de travail – un village entier de travailleurs. Au CRFM Greenwood, nous cherchons toujours des façons créatives pour démontrer que nous « Appuyons nos troupes » et les membres de leur famille à la maison. Nous vendons les rubans jaunes magnétiques pour automobiles et les épinglettes et avons récemment entrepris la vente de bracelets en silicone. Notre dernière initiative raconte véritablement comment les membres dévoués d'une communauté œuvrant à l'unisson peuvent réellement faire une différence. Tout cela a commencé il y a environ un an...

Je rendais visite à une femme dont l'époux servait dans le cadre de l'opération *Athena*. Sur sa porte d'entrée, j'ai remarqué qu'il y avait une pièce artisanale en bois faite à la main représentant un drapeau du Canada avec un ruban jaune sur lequel il était inscrit « Nous appuyons nos troupes ». Cette épouse créative désirait simplement montrer à sa communauté la fierté qu'elle ressent à l'égard de son époux et de ses camarades qui sont au service de notre grand pays. Elle avait créé un moyen, de son cru, de témoigner de la fierté et de la force de sa famille de militaire. Je lui ai dit combien son idée était bonne et que les autres épouses de militaires en déploiement pourraient apprécier le fait de créer des œuvres artisanales en bois. Avant même d'avoir le temps de le réaliser, nous avions planifié une rencontre d'artisanat (dimanche amusant) pour les familles de militaires en déploiement qui serait animée par une nouvelle bénévole créative du CRFM Greenwood! Le mois suivant, douze épouses et parents de militaires en déploiement se sont joints à nous au Centre et ont créé leur propre œuvre artisanale. Ces œuvres ont été accrochées aux portes d'entrée au sein de notre communauté et dans le Centre, ce qui a suscité de nombreuses questions de la part des autres membres de la communauté. Ils désiraient savoir comment s'en procurer et offraient d'en acheter.

Tout cela a mené à la création d'un groupe de bénévoles très dévoués du CRFM Greenwood, composé de membres des familles de militaires en déploiement ou de retour d'un déploiement, que nous appelons notre groupe de planification de déploiement. Les membres de ce groupe, avec notre coordonnatrice des services de déploiement, se rencontrent deux fois par mois en vue de coordonner, planifier et promouvoir des activités pour les familles de militaires en déploiement. Il est important de mentionner que le travail effectué par bien des membres de ce groupe dépasse largement les 100 heures de bénévolat au CRFM Greenwood chaque année. Au cours d'une discussion informelle, trois des membres de notre groupe de planification ont décidé de lancer un projet de financement à l'aide des pièces artisanales en bois. Après avoir communiqué avec la coordonnatrice et une fois le projet approuvé par le conseil d'administration, ces bénévoles ont entamé la réalisation du projet. Ils ont réussi à se faire offrir le bois par une quincaillerie locale, Fraser's ProHome Centre. L'un des trois membres, avec l'assentiment de son conjoint qui est militaire, a proposé de couper toutes les pièces de bois. Ils ont passé des heures assis autour d'une table de cuisine à sabler, à peindre et à assembler les pièces. Pendant la production de ces 35 premières œuvres, nous faisons déjà la promotion de leur vente prochaine. Une fois la production terminée, il y a avait déjà une liste d'attente d'acheteurs impatientes. Les 35 pièces se sont vendues comme des petits pains. Nous devons en fabriquer d'autres, mais un tel projet exigeait également davantage de travailleurs...

Nous avons terminé la production de 120 œuvres artisanales « Nous appuyons nos troupes » pour accrocher aux portes. Et il a fallu tout un village...

La même quincaillerie locale nous a fait profiter d'un rabais de 50 % sur le bois. Un magasin de peinture local, Para Paints, a fait don de toute la peinture dont nous avons besoin afin de terminer le projet. Un militaire faisant partie du club de menuiserie de notre Escadre a donné 24 heures de son temps afin de couper et sabler chacune des pièces de bois. Nos bénévoles se sont ensuite chargés de la peinture et de l'assemblage. Les membres de notre groupe de planification de déploiement, avec l'aide d'autres bénévoles dévoués du Centre, ont accompli le travail en cinq jours, dans un atelier improvisé de notre Centre, cumulant 125 heures de bénévolat

Pendant l'été, nous avons participé à des foires communautaires locales comme celle de la fête du Canada de Greenwood, où nous avons un kiosque visant à mieux sensibiliser la communauté à nos familles de militaires en déploiement et à leur contribution à notre pays et au monde entier. Nous encourageons les membres de la communauté locale à signer des bannières pour les troupes, à lancer l'opération *Père Noël* et à acheter des rubans jaunes pour témoigner leur appui. Cette année, nous avons participé à de nombreux autres événements locaux et avons, bien entendu, vendu nos œuvres artisanales en bois dans nos communautés locales.

Nous avons appris que nos familles de militaires, en particulier nos familles de militaires en déploiement, se sentent davantage appuyées pendant les séparations familiales lorsqu'on leur offre d'établir des liens avec leur communauté. Nous avons également appris que de nombreux membres de notre communauté locale sont plus qu'heureux de « soutenir » les familles de militaires. Nous n'avons pas besoin de susciter la fierté des gens à l'égard des familles des militaires, car ils sont déjà fiers. Nous devons simplement mettre à profit les points forts de nos familles des militaires en aidant nos communautés à montrer qu'elles aussi sont fières. Par le biais de la coordination de projets tels que celui-ci, et grâce à la campagne de sensibilisation auprès de la communauté, notre programme de déploiement permet de fortifier les familles en leur montrant qu'elles ne sont pas seules; nous « Appuyons nos troupes » et les membres de leurs familles qui gardent la flamme au foyer. Nos entreprises locales, les groupes communautaires, les écoles et de nombreux membres de notre communauté sont heureux de témoigner leur appui – et nous, au CRFM Greenwood, sommes heureux de leur permettre de le faire.

Le financement devient secondaire. Même s'ils sont nécessaires pour nous permettre d'offrir des programmes et des services de qualité, les fonds amassés passent après la sensibilisation des gens – le sentiment d'être en relation avec les autres et d'être appuyé demeure inégalé.

Notre vision : Des familles de militaires fières et solides. Il faut un village...

## De quelle façon explorez-vous?

Présenté par **Laura Snow, navigatrice CRFM Esquimalt**

Une femme est venue au CRFM aujourd'hui. Elle se décrit habituellement comme une personne forte et en pleine possession de ses moyens, mais aujourd'hui elle est épuisée. Elle a des enfants en bas âge à la maison, dont l'un d'eux requiert beaucoup plus de temps et d'attention. Son conjoint est parti – encore – et elle n'a plus d'énergie. Elle veut de l'aide pour sa famille, mais ne sait pas où commencer. Cette mère et d'autres comme elle sont l'élément moteur de la création du projet Navigator (Navigateur).

Bienvenue dans le monde de l'exploration pour les familles ayant des responsabilités et des besoins spéciaux. Ce sujet concerne tous les CRFM, car les familles peuvent développer de nouveaux besoins spéciaux à tout moment, sur n'importe quelle base. Le CRFM Esquimalt travaille à un projet visant à mieux répondre aux attentes des familles de notre communauté qui ont des responsabilités et des besoins spéciaux.

Le Navigator établit le point de départ et assure le lien avec d'autres secteurs de programmes et d'autres organismes. Les familles peuvent avoir besoin d'un soutien pour ce qui est :

- de s'occuper d'un enfant ayant des besoins spéciaux;
- d'aider à prendre soin d'un parent âgé;
- de planifier pour un conjoint qui a un problème de santé complexe.

En avril 2007, le CRFM Esquimalt présentera une conférence sur le rôle de **Navigator pour les familles des militaires qui ont des responsabilités et des besoins spéciaux**. Étant donné que nous sommes un réseau de CRFM, nous avons l'occasion de partager des connaissances, d'apprendre des stratégies et de trouver de l'inspiration pour appuyer les familles qui ont des responsabilités et des besoins spéciaux.

Les exposés de notre gamme d'experts invités refléteront les points de vue à l'échelon local, régional et national et seront toujours basés sur les expériences de la communauté militaire. Les sujets porteront sur les besoins spéciaux des enfants, des adultes et des personnes âgées.

Cette conférence sera l'occasion de chercher des solutions à long terme qui nous permettront d'apporter un meilleur soutien à nos familles. En travaillant ensemble, nous pouvons fournir un réseau de services uniformes à l'échelle nationale aux familles des militaires ayant des responsabilités et des besoins spéciaux, et ainsi nous pencher sur les questions liées au stress familial, à la qualité de vie, à l'efficacité opérationnelle et, en fin de compte, au maintien en poste du personnel.

### Qui devrait y assister?

Deux participants de chaque Centre seront délégués à la conférence. Les membres du personnel qui s'y rendent devraient envisager de jouer le rôle de Navigator pour les familles de leur communauté. Toute personne qui possède une expérience pertinente et est intéressée par le soutien aux familles ayant des besoins spéciaux pourrait enrichir nos discussions et la qualité de votre service local. Le coût des billets d'avion, les frais d'hébergement et les frais liés à la conférence (y compris les déjeuners, les dîners et les événements spéciaux) seront couverts par le fonds pour les projets spéciaux débloqués par la Direction des services aux familles des militaires.

### La conférence pourrait bénéficier aux catégories de services suivantes :

- Prévention, soutien et intervention
- Information et services d'approche
- Services destinés aux enfants et aux jeunes

### Pour plus d'information

Communiquez avec Laura Snow au CRFM Esquimalt par téléphone au 250-363-2640 ou par courriel à [mfrc.navigator@shawcable.com](mailto:mfrc.navigator@shawcable.com). Vous pouvez télécharger la brochure du projet Navigator qui se trouve dans la section sur les services pour les familles ayant des besoins spéciaux du site suivant : [www.esquimaltmfr.com](http://www.esquimaltmfr.com).

## Présentons les familles des militaires

Présenté par **Brenda Forbes, relations publiques et communautaires CRFM Kingston**

Le CRFM Kingston s'est associé au journal *The Kingston Whig-Standard* pour produire un cahier publicitaire comme coup d'envoi à la Semaine de reconnaissance des familles des militaires. Cette publication contient des histoires au sujet de la vie militaire perçue sous différents angles – celui des parents, des épouses et des civils. On y retrouve également plusieurs articles au sujet des programmes du CRFM Kingston offerts au centre des jeunes, à la salle de jeux et dans les écoles locales.

S'appuyant sur le succès du Programme de rabais pour les familles des militaires, le CRFM Kingston a envoyé une lettre d'appui à plus de 600 commerces. De son côté, le *Whig-Standard* (Osprey Media) a vendu 67 annonces publicitaires et le tout a constitué un cahier supplémentaire spécial de 24 pages. Ce cahier a été inséré dans la parution du *Kingston Whig-Standard* du samedi 10 février 2007 et a été distribué à 36 750 foyers de la région.

Mis à part le coût de deux demi-pages d'annonces publicitaires défrayé par le CRFM Kingston (le CRFM et le Programme de rabais pour les familles des militaires), ce cahier n'a rien coûté à l'organisme – seulement beaucoup de temps. Du temps bien investi pour démontrer à la communauté de quelle manière les familles des militaires sont vraiment... *La force derrière l'uniforme*.



## Incidences du syndrome de stress post-traumatique sur les familles des militaires canadiens

Présenté par Haley Schroeder, travailleuse sociale, CRFM Winnipeg

Haley Schroeder, coordonnatrice du service de prévention, soutien et intervention du CRFM Winnipeg, a récemment complété son programme de maîtrise en service social de l'Université du Manitoba. Comme élément final du programme, elle a terminé sa thèse intitulée *Effects of Post Traumatic Stress Disorder on Canadian Military Families: A qualitative study on the perspectives of females whose partners have been diagnosed* (incidences du syndrome de stress post traumatique sur les familles des militaires canadiens : Étude qualitative sur le point de vue des femmes dont les partenaires en souffrent). Si vous désirez de plus amples renseignements sur cette étude, communiquez avec Haley au CRFM Winnipeg.

## Un plus grand centre est-il préférable? Mais bien sûr!

Présenté par Tracy Bungay, membre du conseil d'administration CRFM Halifax et Shearwater

Au printemps 2006, nous avons entrepris le processus ardu et exigeant visant à fusionner les CRFM Halifax et Shearwater pour en faire un système unique de ressources communautaires viable.

La première étape du processus consistait à regrouper les deux conseils d'administration pour n'en faire qu'un seul. Une fois cette étape terminée, le nouveau conseil global a recruté Colleen Calvert au poste de directrice exécutive afin de surveiller les activités du CRFM, qui sera renommé le Centre de ressources pour les familles des militaires Région de Halifax (CRFM Région de Halifax) à partir de 1<sup>er</sup> avril 2007 et regroupera des établissements à Windsor Park, au sein de la 12<sup>e</sup> Escadre de Shearwater et à Victoria Park, à Sydney, en Nouvelle Écosse.

L'année dernière, le conseil a reconnu que, même si nous regroupions les CRFM, les communautés auxquelles nous offrons des services ne l'étaient pas et ces dernières ont toutes des besoins très différents. De nombreuses réunions et discussions exhaustives ont eu lieu au sujet du fonctionnement des centres groupés

et de la façon dont nous pouvons mieux servir nos vastes communautés diversifiées. Après mûre réflexion et de nombreuses consultations, nous nous sommes rapidement rendu compte que, même si les membres du conseil provenaient de différents coins du port et avaient des idées divergentes sur la façon de procéder, nous partageons tous un objectif commun, c'est à dire améliorer le CRFM pour tous les gens de notre communauté militaire. Toutes les politiques ont été examinées en profondeur et réévaluées afin de s'assurer qu'elles correspondaient à la mission, à la vision et aux valeurs récemment créées. Si ça n'avait pas été le cas, elles auraient ensuite été reformulées en vue de refléter les nouveaux critères du CRFM Région de Halifax, lequel est nouveau et amélioré.

Maintenant que le processus est presque terminé, des félicitations bien méritées devraient être présentées à tous les bénévoles, à savoir les membres des conseils et le personnel des deux CRFM qui ont consacré de leur précieux temps et ont déployé bien des efforts à la réalisation de ces changements.

Après un an de dur labeur et maintenant que les bases sont jetées, l'avenir du nouveau CRFM Région de Halifax promet de continuer à offrir un soutien exceptionnel aux familles des militaires, puisqu'elles constituent *La force derrière l'uniforme*.

### Note :

La date limite de soumission d'articles pour le prochain numéro de Point de mire des CRFM/C est le 25 mai 2007.



## Célébration du succès du Youth Jam 2006

**Présenté par Lindsay Chmilnisky,  
Loisirs communautaires des  
Programmes de soutien du personnel  
de la 17<sup>e</sup> Escadre**

Le tout premier Youth Jam de la 17<sup>e</sup> Escadre a eu lieu cette année le 16 septembre, à l'immeuble 90, au centre de loisirs. Il y avait un casino rigolo, de la baignade, des jeux vidéo sur écran de cinéma, un DJ, un jeu gonflable, une juterie et beaucoup plus.

L'un des plus grands succès de la soirée fut le casino rigolo. Entre autres jeux, nommons le black jack, le lancé du poulet et la roue de la chance. Les jeunes ont eu l'occasion de tenter leur chance et de gagner des prix.

Un autre des grands attraits fut la juterie dirigée par la section de la promotion de la santé de la base. Ils servaient des funky monkey, des daiquiris aux fraises et du punch. Tout le monde a apprécié savourer toutes les boissons gratuites. Si vous aimez jouer à des jeux vidéo à la

maison, vous auriez sans doute apprécié jouer dans la salle de spectacle sur un écran géant. Deux systèmes distincts ont été mis en place et nous avons fait des tournois par élimination toute la nuit. L'événement fut une grande réussite pour les jeunes de la 17<sup>e</sup> Escadre puisque plus de 50 personnes y ont participé. D'après les commentaires que nous avons reçus, il est évident que tous les jeunes ont passé une journée fantastique. Après la tenue du Youth Jam, d'autres commentaires positifs nous sont parvenus de la part de l'Administration et des parents. Plusieurs facteurs ont contribué au succès de cet événement. La gestion de la soirée, laquelle était organisée par le Conseil consultatif des jeunes (CCJ), les Loisirs communautaires et le CRFM, était assurée par des bénévoles. Sans le travail ardu et le dévouement du personnel et des bénévoles, l'événement n'aurait pas été aussi bien accueilli.

La promotion du programme a joué un rôle important en ce qui touche sa portée. Essayer de joindre tous les jeunes des membres des FC qui résident à l'extérieur de la base dans le secteur urbain de Winnipeg n'était pas une tâche facile. L'événement a été annoncé par le biais de trois journaux communautaires, d'avis généraux

envoyés par courriel et de campagnes d'affichage dans la communauté et les écoles.

Le financement a été possible grâce au CCJ et aux fonds de l'escadre. Cet événement a été organisé en partenariat avec le CCJ et la Journée de la famille de l'escadre. Ce programme d'approche a été mené en respectant les piliers du modèle national des services à la jeunesse établi par Ottawa. Nous voulions que cet événement rejoigne les jeunes des membres et des non membres des FC de notre communauté et les sensibilise aux programmes que nous pouvions leur offrir. Au cours de l'événement, tous les participants ont pu remplir un formulaire d'évaluation des besoins et ainsi courir la chance de gagner un Nintendo DS. L'évaluation nous a permis de déterminer que 70 % des jeunes qui étaient présents à l'événement provenaient de familles des membres des FC.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les événements à venir, communiquez avec Lindsay Chmilnisky au 833-2500 (poste 2057) ou Diane Brine au 833-2500 (poste 4508).

## Les bonnes pratiques de gestion des ressources humaines sont une bonne gestion du risque

Une bonne gestion des ressources humaines consiste à déléguer des responsabilités à tous les employés pour qu'ils prennent des décisions fondées sur le bon sens et l'utilisation d'un pouvoir discrétionnaire éclairé. Si nous attendons des politiques qu'elles guident toutes nos actions, alors nous compromettons notre capacité à gérer efficacement et créons un risque supplémentaire. Les politiques sont des outils utiles par les paramètres généraux de comportement qu'elles fournissent, mais leur rôle doit être contrebalancé par l'utilisation de pratiques de gestion efficace qui favorisent et encouragent

la prise de décisions par des employés bien informés et responsables à tous les niveaux de l'organisation.

Beaucoup d'organisations s'appuient sur des politiques, des règles et des règlements, et élaborent des processus et des procédures pour exclure toute utilisation d'un pouvoir discrétionnaire humain et pour minimiser le risque d'erreur humaine. Nous sommes si soumis à ces mécanismes, en particulier dans le secteur public, qu'en leur absence les gens cessent de penser de façon autonome et n'agissent pas, même lorsque cela serait nécessaire. C'est le processus, et non le résultat désiré, qui régit l'action. Trop souvent, les politiques sont mal utilisées et sapent le recours au bon sens pratique. Elles ne peuvent cependant pas à elles seules prévenir le risque ou la nécessité de recourir aux capacités de discernement des gens.

Les employés responsables, bien informés et capables de penser à qui on permet de prendre des décisions sensées sont le meilleur moyen d'améliorer non seulement la gestion du risque mais aussi le contrôle de la qualité, le service à la clientèle et la rentabilité dans son ensemble.

« Considérez la ligne d'aide des Ressources humaines (RH) du Centre de ressources pour les familles des militaires comme votre propre service de RH disponible quand vous en avez besoin. »

Aidez-nous à rendre cette chronique pratique et utile pour vous en nous envoyant par courriel des idées de sujet ou les questions de gestion que vous aimeriez que nous abordions à l'adresse [hrgroup@hrgconsulting.com](mailto:hrgroup@hrgconsulting.com). Vous pouvez joindre votre ligne d'aide des RH au 1-888-474-5463.

# Adoption d'une nouvelle approche pour les familles éloignées en Europe

Présenté par Elizabeth MacDonald, directrice du personnel éloigné du PSFM et administratrice du contenu de Centrepointe

Imaginez qu'on vous ait déraciné pour vivre à Izmir, en Turquie. Vous ne parlez pas la langue du pays, vous ne savez que peu de chose sur sa culture et les tâches quotidiennes de base vous prennent trois fois plus de temps à exécuter puisque vous explorez ce labyrinthe de nouvelles coutumes et de façons de procéder.

Bienvenue dans votre nouvelle demeure pour les quatre prochaines années.

C'est la réalité des 90 familles des membres des Forces canadiennes (FC) qui sont affectées dans des endroits éloignés du continent européen. Notre personnel éloigné est dispersé dans dix pays : le Portugal, l'Espagne, le Danemark, la France, l'Allemagne, la Hongrie, l'Italie, les Pays-Bas, la Norvège et la Turquie. Certains membres des FC sont affectés à l'OTAN, d'autres à l'ONU. D'autres encore participent à un programme d'échange avec des militaires d'autres pays, comme le Royaume-Uni.

Ces familles ont un point en commun : l'isolement. Dans certains cas, les membres de ces familles sont les seuls Canadiens de la communauté. Dans d'autres communautés, ils représentent l'une des trois ou quatre autres familles des membres des FC. N'ayant pas accès à un Centre de ressources pour les familles des militaires canadiens (CRFMC) ni à une Unité de soutien des FC puisqu'aucune n'est à proximité, ces Canadiens doivent s'adapter rapidement et apprendre à se débrouiller tout en gérant le stress d'une réinstallation et, plus souvent maintenant, un déploiement.

Par conséquent, la prestation de programmes et de services du PSFM à cette clientèle nécessite une approche créative et polyvalente. C'est pour cette raison que, plus tôt cette année, la DSFM a modifié le poste à temps partiel existant de coordonnateur des services au personnel éloigné afin de le rendre plus solide et proactif.

En tant que nouvelle directrice à temps plein du personnel éloigné du PSFM et administratrice du contenu européen de Centrepointe, mon mandat consiste à améliorer et à diversifier la gamme de services offerts aux conjoints et aux membres des familles de notre personnel éloigné. Étant donné le caractère de la population, la plupart des programmes doivent être exécutés par voie électronique ou virtuelle. (Heureusement, je connais assez bien la DSFM et le PSFM. Étant spécialiste en communications, je suis arrivée en Allemagne il y a trois ans avec mon conjoint, qui était affecté à une base de l'OTAN à Geilenkirchen. Depuis, j'ai travaillé comme éditrice du site Web de Centrepointe et, plus tard, comme directrice par intérim du CRFMC Geilenkirchen.)

Je bénéficie de l'appui de Pierre Banville et de notre nouveau superviseur des Services au personnel éloigné à Ramstein, en Allemagne. Pierre apporte aux quinze familles vivant là-bas un soutien en ce qui touche la séparation de la famille, l'orientation communautaire, la langue du pays hôte, etc.

Au cours des prochains mois, nous nous concentrerons sur plusieurs domaines et initiatives prioritaires en matière de politique comme les suivants :

- Étendre la formation linguistique concernant les pays hôtes – Aucun autre besoin n'est plus pressant que d'apprendre la langue de sa nouvelle communauté;
- Mettre davantage l'accent sur l'acclimatation culturelle – Juste après l'apprentissage de la langue, le fait d'apprendre à s'adapter aux « façons de faire » dans une nouvelle culture est primordial;
- Améliorer le soutien aux familles en déploiement – Particulièrement important compte tenu de l'augmentation du nombre de déploiements au sein de personnel éloigné des FC;
- Centrepointe – L'ajout de nouveau contenu propre à l'Europe et à d'autres pays au site Web permettra à Centrepointe de demeurer la meilleure source d'information pour ce marché;
- Créer un comité consultatif du personnel éloigné.

En d'autres mots, l'année 2007 sera axée sur la revitalisation, le recentrage et la restructuration des programmes que nous offrons en vue de répondre aux besoins de notre personnel éloigné en Europe. Bien que ce soit un plan de travail dynamique, nous croyons que ce dernier est réalisable et, plus important encore, qu'il est nécessaire pour le bien-être des conjoints et des familles affectés dans des endroits éloignés.

## À votre service ...



### Centrepointe

Ressource communautaire en ligne pour les familles des membres des FC qui vivent à l'extérieur du Canada  
[www.centrepointe.info](http://www.centrepointe.info)



### Ligne d'information sur les missions

Service téléphonique bilingue pour les membres de la famille immédiate et élargie, ainsi que pour les amis des militaires canadiens en service à l'extérieur du Canada.  
1-800-866-4546



Vous avez déjà fait  
partie du conseil  
d'administration au  
Centre de la Famille  
Valcartier ?

Vous connaissez  
quelqu'un qui en a déjà  
fait partie ?

# AVIS DE RECHERCHE

*Le CFV  
est actuellement  
à la recherche de ces  
personnes en vue d'organiser  
une soirée retrouvailles pour  
souligner ses 15 ans d'existence.  
Cette rencontre est prévue en  
avril 2007.*

*Pour nous joindre, composez le  
(418) 844-6060 ou  
1-877-844-6060 et demandez Diane.*

*Au plaisir de vous revoir !*

## Des gens qui bougent

### Nous souhaitons la bienvenue à :

#### Tammy Kleinschmidt

Présidente du conseil d'administration  
CRFM Trenton

#### Susan Zaporzan

Coordonnatrice de programme de la  
communauté canadienne  
Programme des services aux familles des  
militaires canadiens de Colorado Springs

#### Willemien van Lankvelt

Directrice exécutive  
CRFM Shilo

#### Ruth Degenais

Présidente du conseil d'administration  
CRFM Centre de la Saskatchewan

#### Jennifer Smith

Présidente du comité consultatif  
Centre de ressources pour les familles des  
militaires canadiens Elmendorf

### Nous remercions les personnes suivantes et leur disons au revoir :

#### Tracy Gorman

Présidente du conseil d'administration  
Trenton

#### Lori Lisitza

Présidente du conseil d'administration  
CRFM Centre de la Saskatchewan

#### Tracy Murphy

Présidente du comité consultatif  
Centre de ressources pour les familles des  
militaires canadiens Elmendorf

#### Joyce Charlton

Coordonnatrice de programme de la  
communauté canadienne

#### Adrienne Golding

Présidente du conseil d'administration  
CRFM Shilo



## Dates importantes

### 4<sup>e</sup> trimestre 2006-2007

Présentation des propositions  
du fonds de perfectionnement  
professionnel du PSFM 15 mars 2007

### 1<sup>er</sup> trimestre 2007-2008

Rapport trimestriel des dépenses 15 mai 2007

Soumission d'articles pour  
*Point de mire* 25 mai 2007



# PSFM

PROGRAMME DES SERVICES  
AUX FAMILLES DES MILITAIRES

## La direction des services aux familles des militaires

4210, rue Labelle  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2  
Fax : 613-995-2425

### QUARTIER GÉNÉRAL

Celine Thompson, directrice  
613-992-0255  
Thompson.CA@forces.gc.ca

Brian Gallant  
613-992-2328  
Gallant.BM@forces.gc.ca

Beverly Weber  
613-992-7516  
Weber.BJ@forces.gc.ca

Francine St-Amour  
613-995-6792  
St-Amour.FC@forces.gc.ca

### LIGNE D'INFORMATION SUR LES MISSIONS

Michel Morency  
613-995-8480  
Morency.M@forces.gc.ca

Brigitte Cadieux  
613-995-5234  
Cadieux.B@forces.gc.ca

Bradley Hicks  
613-995-5234  
hicks.b@forces.gc.ca

### ÉLABORATION DES POLITIQUES ET DES PROGRAMMES

Laurie Ogilvie  
613-995-5608  
Ogilvie.LA@forces.gc.ca

Dean McCuaig  
613-996-5328  
McCuaig.D3@forces.gc.ca

Jonathan Pratt  
613-996-8862  
Pratt.JE@forces.gc.ca

Linda Tyrrell  
613-992-1877  
Tyrrell.LM@forces.gc.ca

### CENTREPOINTE

Karen Dooks  
902-765-4553  
pkdooks@eastlink.ca

Michelle Squires  
709-834-1468  
michela@nl.rogers.com

### OPÉRATIONS RÉGIONALES

Alla Ivask  
613-992-9656  
Ivask.AG@forces.gc.ca

Maria DiVirgilio  
613-995-2479  
Divirgilio.M@forces.gc.ca

Eva Marks-Maclsaac  
902-893-7735  
evamac@ns.sympatico.ca

Luc Girard  
418-907-9012  
Girard.Luc@aspfc.com

Sue McCormack  
613-353-9932  
sue.mccormack@sympatico.ca

Jackie Specken  
780-989-3479  
Jackie.Specken@shaw.ca

Mari Ruth Morton  
250-370-2791  
mari ruthmorton@shaw.ca

## Énoncé de mission :

Promouvoir et assurer la prestation de services communautaires qui consolident les forces des familles et des communautés des Forces canadiennes.